

別記第七十四号の二様式（第五十五条関係）

இணைப்பு இலக்கம் 74 (55வது உறுப்புரை தொடர்பானது)

日本国政府法務省

ஜப்பான் நீதியமைச்சகம்

難民・補完的保護対象者認定申請書（再申請用）  
 அகதி அங்கீகாரத்திற்கான விண்ணப்பம். நிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட நபர்கள் (மறு விண்ணப்பத்திற்கு)  
 法務大臣 殿  
 நீதி அமைச்சருக்கு:

私は、**நான்**  
 ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）  
 ①அகதிகள் அங்கீகாரத்திற்கான விண்ணப்பம் (குடியேற்றக் கட்டுப்பாடு மற்றும் அகதிகள் அங்கீகாரச் சட்டத்தின் பிரிவு 61-2, பத்தி 1 இன் கீழ் விண்ணப்பம்)  
 ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）  
 ②நிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட ஒரு நபரை அங்கீகரிப்பதற்கான விண்ணப்பம் (குடியேற்றக் கட்டுப்பாடு மற்றும் அகதிகள் அங்கீகாரச் சட்டத்தின் பிரிவு 61-2, பத்தி 2 இன் கீழ் விண்ணப்பம்)

を行うものとして、本申請書を提出します。  
 அவ்வாறு செய்ய விரும்பும் நபராக இந்த விண்ணப்பத்தை சமர்ப்பிக்கிறேன்.

※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。

\*மேலே உள்ளவற்றில் ஒன்றுக்கு மட்டும் குறியிடவும்.  
 ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。  
 ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。

நீங்கள் ① க்கு விண்ணப்பித்தால், அகதியாகவும், துணைப் பாதுகாப்பிற்குத் தகுதியான நபராகவும் உங்களின் தகுதி தீர்மானிக்கப்படும்.

நீங்கள் ② க்கு விண்ணப்பித்தால், துணைப் பாதுகாப்பிற்குத் தகுதியான நபராக உங்களின் தகுதி மட்டுமே தீர்மானிக்கப்படும், மேலும் அகதிகளுக்கான உங்கள் தகுதி தீர்மானிக்கப்படாது.

氏名 பெயர்				性別 பாலினம்	<input type="checkbox"/> 男 ஆண் <input type="checkbox"/> 女 பெண்
生年月日 பிறந்த திகதி	(年) (ஆண்டு)	(月) (மாதம்)	(日) (நாள்)	現在の職業 தற்போதைய தோழில்	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) தேசியம்/ பிராந்தியம் (அல்லது முன்னர் வசித்த நாடு)				出生地 பிறந்த இடம்	
住居地 முகவரி					
連絡先 (電話番号) தொடர்பு முகவரி (தொலைபேசி எண்)	<input type="checkbox"/> 本人 கேள்விக்குரிய நபர் <input type="checkbox"/> 本人以外 நபர் தன்னைத் தவிர			(本人以外の場合) 連絡先氏名 (நபர் தன்னைத் தவிர வேறு ஒருவரின் விஷயத்தில்) தொடர்பு பெயர்	

	所持の有無 இருப்பு அல்லது இல்லாமை	(ありの場合) 番号 (கிடைத்தால்)எண்		所持の有無 இருப்பு அல்லது இல்லாமை	(ありの場合) 名称 (கிடைத்தால்)பெயர்
旅券 பாஸ்போர்ட்	<input type="checkbox"/> なし இல்லை <input type="checkbox"/> あり ஆம்		その他の所持 する身分証等 உங்களிடம் உள்ள பிற அடையாள ஆவணங்கள்	<input type="checkbox"/> なし இல்லை <input type="checkbox"/> あり ஆம்	

官 用 欄  
 அதிகாரபூர்வ பயன்பாடு மட்டும்

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。  
 (குறிப்பு) காகிதத்தின் அளவு ஜப்பானிய தொழில்நுறை தரநிலைA பத்தியில் 4 என்று கொள்க.

**【注意事項】 【குறிப்புகள்】**

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。

読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。

பின்வரும் குறிப்புகளை கவனமாகப் படித்த பின் கேளுவிகளுக்கு பதிலளிக்கவும்.

நீங்கள் படித்த குறிப்புகளில் ☑ செய்யவும்.

この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。

இந்த விண்ணப்பப் படிவத்தில், நீங்கள் கோர விரும்பும் அனைத்து சூழ்நிலைகளையும் விவரிக்கவும்.

回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。

பதிலளிக்கும் பாழுது அந்த புலத்தில் ☑குறி இடுக. எழுதும் பகுதியில் திட்டவட்டமான மற்றும் விரிவான பதில்களை எழுதுங்கள்.

この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。

பொய்யான தகவலை அளிப்பதும் பொய்யான தகவலை சமர்ப்பிப்பதும்

பரிசீலனையில் அனுசூலமற்ற விளைவுகளை ஏற்படுத்தலாம்.

在留資格を有していない方による3回目以降の申請については、「難民の認定又は補完的保護対象者の認定を行うべき相当の理由がある資料」が提出されない限り、送還は停止されません。申請書のみ提出した場合も上記資料に該当するか否かの判断は行いませんが、その他に特に提出すべきと考える資料等がある場合は、申請書と共に提出してください。

வசிப்பிட அந்தஸ்து இல்லாதவர்களின் மூன்றாவது மற்றும் அடுத்தடுத்த விண்ணப்பங்களுக்கு, "ஒரு அகதியாக அல்லது துணைப் பாதுகாப்பிற்கு உட்பட்ட நபராக அங்கீகரிக்கப்படுவதற்கான நியாயமான காரணங்களைக் காட்டும் பொருட்கள்" சமர்ப்பிக்கப்பட்டாலன்றி, நாடு கடத்தல் இடைநிறுத்தப்படாது. நீங்கள் விண்ணப்பப் படிவத்தை மட்டும் சமர்ப்பித்தாலும், மேலே உள்ள ஆவணங்கள் பொருந்துமா இல்லையா என்பதை நாங்கள் தீர்மானிப்போம், ஆனால் நீங்கள் சமர்ப்பிக்க வேண்டும் என்று நீங்கள் நினைக்கும் வேறு ஏதேனும் பொருட்கள் இருந்தால், விண்ணப்பப் படிவத்துடன் அவற்றைச் சமர்ப்பிக்கவும்.

1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、来日前の居住歴、来日前の最終学歴、来日前の職歴、日本の出入国歴、海外渡航歴及び宗教（宗派）に変更はありますか。

நீங்கள் போன முறை அகதிநிரப்பு பாதுகாக்கப்பட்ட நபர்கள் அங்கீகரிப்பு சான்றிதழ்க்காக விண்ணப்பித்த பிறகு, உங்கள் குடியரிமை, குடும்ப அமைப்பு, குடியிருப்பு வரலாறு, கல்வி பின்னணி, பணி வரலாறு, ஜப்பானில் நுழைந்த மற்றும் சென்ற வரலாறு, வெளிநாட்டு பயண வரலாறு மற்றும் மதம் ஆகியவற்றில் மாற்றம்

いいえ இல்லை

はい ஆம்

→変更事項はどれですか。

→ பின்வரும் எந்த விஷயங்களில் மாற்றம் உள்ளது என குறிப்பிடுக .

国籍  家族構成  来日前の居住歴  来日前の最終学歴  
குடியரிமை குடும்ப அமைப்பு ஜப்பானுக்கு ஜப்பானுக்கு

வருவதற்கு முன் வருவதற்கு முன்  
குடியிருப்பு வரோறு கல்வி பின்னணி

来日前の職歴  日本の出入国歴  海外渡航歴  宗教（宗派）  
ஜப்பானுக்கு ஜப்பானில் நுழைந்த வெளிநாட்டு மதம்(பிரிவு)

வருவதற்கு முன் மற்றும் சென்ற வரலாறு பயண வரலாறு  
பணி வரலாறு

→変更内容を具体的に書いてください。

→ மாற்றங்களை விரிவாக விவரிக்கவும்

2 前回主張した迫害事情について、今回も引き続き主張しますか。

கடந்த முறை நீங்கள் கூறிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகளை நீங்கள் தொடர்ந்து கோருவீர்களா?

はい ஆம்

いいえ இல்லை

→「いいえ」と答えた場合は、その理由を具体的に書いてください。

→“இல்லை” என்று பதிலளித்தால், தயவுசெய்து காரணத்தை குறிப்பாக எழுதவும்.

3. 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。  
இப்போது நீங்கள் புதியதாக சொல்ல கூடிய துன்புறுத்தல் ஏதேனும் உள்ளதா?
- ない → 4以降の質問に答えてください。  
"இல்லை" என்று பதிலளித்தால், 4 முதல் கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்கவும்.
- ある  
ஆம்
- (1) 「新たな迫害事情」は、前回主張した迫害事情と関連するものですか。  
"புதிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகள்" கடந்த முறை நீங்கள் கூறிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகளுடன் தொடர்புடையதா?
- いいえ  
இல்லை
- はい  
ஆம்
- (2) 「新たな迫害事情」が発生した時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。  
"புதிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகள்" எப்போது ஏற்பட்டது? அரபு எண்கள் மூல கி.பி. யில் குறிப்பிடவும்.
- (3) 「新たな迫害事情」をあなたが知った時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。  
"புதிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகள்" பற்றி உங்களுக்கு எப்போது தெரிந்தது? அரபு எண்கள் மூல கி.பி. யில் குறிப்பிடவும்.
- (4) 「新たな迫害事情」が発生した場所は、どこですか。  
"புதிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகள்" எங்கு ஏற்பட்டது?
- (5) 「新たな迫害事情」を前回の手続で主張できなかったのはなぜですか。  
முந்தைய வண்ணப்ப செயல்முறையின்போது ஏன் "புதிய துன்புறுத்தல் சூழ்நிலைகளை" பற்றி கோர முடியவில்லை?
- (6) 「新たな迫害事情」の内容を具体的に答えてください。  
"புதிய துன்புறுத்தலின் சூழ்நிலைகள்" விவரங்களை குறிப்பிடவும்.
- |  |  |
|--|--|
| <p>ア 迫害を受けたのは誰ですか。<br/>துன்புறுத்தப்பட்டவர் யார்?</p> <p><input type="checkbox"/> あなた自身<br/>நீங்கள்</p> <p><input type="checkbox"/> あなたの家族・親族<br/>உங்கள் குடும்பம்/ உறவினர்</p> <p><input type="checkbox"/> 上記以外（具体的に書いてください。）<br/>மேல் குறிப்பிட்டவை தவிர<br/>(திட்டவட்டமாக எழுதவும்)</p> | <p>イ 誰から迫害を受けましたか。<br/>யாரால் துன்புறுத்தப்பட்டீர்கள்?</p> <p><input type="checkbox"/> 前回申請と同様<br/>முந்தைய விண்ணப்பத்தைப் போலவே</p> <p><input type="checkbox"/> 上記以外（具体的に書いてください。）<br/>மேல் குறிப்பிட்டவை தவிர<br/>(திட்டவட்டமாக எழுதவும்)</p> |
|--|--|
- ウ どのような迫害を受けたのですか。  
எந்த வகையான துன்புறுத்தலுக்கு ஆளானீர்கள்?

- エ 迫害を受けたのは、なぜですか。  
நீங்கள் ஏன் துன்புறுத்தப்பட்டீர்கள்?
- 前回申請で主張した理由と同様  
முந்தைய விண்ணப்பத்தின் அதே காரணம்
- 上記以外（具体的に書いてください。）  
மேல் குறிப்பிட்டவை தவிர (திட்டவட்டமாக எழுதவும்)

オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。  
துன்புறுத்தலுடன் சம்பந்தப்பட்டு உள்ளநாட்டில் பெரிய மாற்றம் ஏற்பட்டிருந்தால் அதை விரிவாக விவரிக்கவும்.

(7) あなたが本国に帰国した場合、誰から、どのようなことをされるおそれがありますか。  
நீங்கள் உங்கள் சொந்த நாட்டிற்கு திரும்பினால் என்ன நடக்கும்?

- 前回申請と同様  
முந்தைய விண்ணப்பத்தைப் போலவே
- 上記以外（以下に具体的に書いてください。）  
மேல் குறிப்பிட்டவை தவிர (திட்டவட்டமாக எழுதவும்)

ア 誰から  
யாரால்

- 国家機関（名称等）  
தேசிய அமைப்பு (பெயர் போன்றவை)
- 上記以外（名称等）  
மேலே உள்ளவை தவிர (பெயர் போன்றவை)

イ どのようなことをされるおそれがありますか。  
என்ன வகையான துன்புறுத்தல்கள் ஏற்படலாம்?

4 今回、新たに提出する資料はありますか。  
இப்பொழுது சமர்ப்பிக்க புதிய அவணங்கள் உங்களிடம் உள்ளனவா?

- ない  
இல்லை
- はい  
ஆம்

→「ある」と答えた場合は、その資料の内容を具体的に書いてください。  
→“ஆம்” என்று பதிலளித்தால், தயவுசெய்து காரணத்தை குறிப்பாக எழுதவும்.

資料名 ஆவணத்தின் தலைப்பு	内容 உள்ளடக்கம்	前回までに提出 できなかつた理由 கடந்த முறை சமர்ப்பிக்க முடியாததற்குக் காரணம்	提出予定時期 திட்டமிடப்பட்ட சமர்ப்பிப்பு தேதி

